Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)

Педагогический институт

УТВЕРЖДАЮ:
Директор института
_____ М.В.Артамонова
«_31_» _____08_____ 20_21_г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (РЕЧЕВОЙ ПРАКТИКУМ)

направление подготовки / специальность

44.03.05 Педагогическое образование

направленность (профиль) подготовки

Немецкий язык. Английский язык

г. Владимир

2021

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины *Иностранный язык (речевой практикум)* является развитие лингвистических и экстралингвистических навыков работы с текстом художественного произведения.

Задачи:

– совершенствование навыков синтетического просмотрового и изучающего чтения;
– расширение словарного запаса;
– развитие грамматических и фонетических навыков;
– развитие умений подготовленной и неподготовленной речи;
– обучение технике понимания художественного текста;
– выработка умений характеристики действующих лиц;
– выработка умений давать собственную оценку литературного произведения;
– выработка умения вести дискуссию по затронутым в тексте проблемам.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина *Иностранный язык (речевой практикум)* относится к обязательной части.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине, в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции *(код, содержание индикатора*	Результаты обучения по дисциплине	
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	УК-4.1. Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации. УК-4.2. Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации. УК-4.3. Владеет навыками составления текстов на государственном и родном языках, опыт перевода тек-	<u>Знает</u> основные принципы и методы анализа художественного текста; <u>Умеет</u> находить, систематизировать и анализировать информацию в области художественной литературы на немецком языке; выявлять, оценивать и комментировать культурно-исторические реалии оригинальных художественных текстов, составлять развернутые	Проверочная работа

	стов с иностранного языка на родной, опыт общения на государственном и иностранном языках.	самостоятельные устные и письменные высказывания по проблемам литературных произведений; анализировать художественные тексты в рамках изучаемых аспектов анализа; Владеет способностью к обобщению, анализу, восприятию эксплицитной и имплицитной информации, содержащейся в оригинальных художественных текстах; навыками культурно-исторической характеристики оригинальных художественных текстов в рамках изучаемых аспектов анализа.	
УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально историческом, этическом и философском контекстах.	УК-5.1. Знает основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации. УК-5.2. Умеет вести коммуникацию с представителями иных национальностей и конфессий с соблюдением этических и межкультурных норм. УК-5.3. Владеет навыками анализа философских и исторических фактов, оценки явлений культуры.	Знает основные методы анализа художественного текста; терминологическую лексику в рамках изученных аспектов анализа; Умеет находить, систематизировать и анализировать информацию в области художественной литературы на немецком языке; выявлять, оценивать и комментировать культурно-исторические реалии оригинальных художественных текстов, составлять развернутые самостоятельные устные и письменные высказывания по проблемам литературных произведений; анализировать художественные тексты в рамках изучаемых аспектов анализа; Владеет способностью	Проверочная работа

		к обобщению, анализу, восприятию эксплицитной и имплицитной информации, содержащейся в оригинальных художественных текстах; навыками культурно-исторической характеристики оригинальных художественных текстов в рамках изучаемых аспектов анализа.	
ПК-6. Способен проектировать содержание образовательных программ и их элементов	ПК-6.1. Способен формировать и реализовывать программы развития универсальных учебных действий. ПК-6.2. Демонстрирует знание содержания образовательных программ по своей дисциплине. ПК-6.3. Способен проектировать образовательные программы различных уровней и элементы образовательных программ в своей предметной области.	Знает основные принципы устного и письменного анализа художественных текстов и терминологическую лексику в рамках изученных аспектов анализа; современные методические технологии для преподавания анализа текста; содержание, основные принципы и структуру образовательных программ по немецкому языку; Умеет демонстрировать подготовленную и неподготовленную устную и письменную речь в процессе изложения и обсуждения проблем анализа художественного произведения, в том числе при помощи создания компьютерных презентаций; анализировать учебные материалы с точки зрения их эффективности; разрабатывать проекты образовательных программ с учетом междисциплинарных знаний; Владеет навыками	Проверочная работа

		проблемного изложения результатов анализа художественного текста; лексикой и терминологией в рамках изучаемых аспектов литературного анализа; навыками работы с современными учебно-методическими материалами; навыками проектирования и внедрения программ по немецкому языку.	

4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

Тематический план

форма обучения – очная

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Контактная работа обучающихся с педагогическим работником				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации *(по семестрам)*
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	*в форме практической подготовки*		
3 семестр									
1.	Виды чтения на иностранном языке	3	1-6			12		12	Рейтинг-контроль № 1.
2.	Пересказ художественного произведения	3	7-12			12		12	Рейтинг- контроль № 2.
3.	Читательская конференция по прочитанным книгам	3	13-18			12		12	Рейтинг- контроль № 3.
	Всего за 3 семестр					**36**		**36**	**Зачет**
4 семестр									
4.	Обзор немецкоязычной литературы	4	1-6		12			12	Рейтинг- контроль № 1
5.	Сюжет и главные герои литературного произведения	4	7-12		12			12	Рейтинг- контроль № 2
6.	Читательская оценка произведения	4	13-18		12			12	Рейтинг- контроль № 3
	Всего за 4 семестр				**36**			**36**	**Зачет**
6 семестр									
7.	Сюжет литературного	6	1-6			12		12	Рейтинг-

	произведения								контроль № 1.
8.	Образы действующих лиц в литературном произведении	6	7-12			12		12	Рейтинг- контроль № 2.
9.	Оценка идейно-тематического содержания книги	6	13-18			12		12	Рейтинг- контроль № 3.
Всего за 6 семестр:						**36**		**36**	**Зачет**
Наличие в дисциплине КП/КР									-
Итого по дисциплине					**36**	**72**		**108**	**Зачет – 3 семестр** **Зачет – 4 семестр** **Зачет – 6 семестр**

Содержание лабораторных и практических занятий по дисциплине

Тема 1. Виды чтения на иностранном языке.

Содержание лабораторных занятий.

Чтение как самостоятельный вид речевой деятельности. Ознакомительное чтение, его направленность на понимание основного содержания прочитанного. Поисковое и просмотровое чтение с целью извлечения необходимой информации. Изучающее чтение, направленное на полное понимание прочитанного. Синтетическое и аналитическое чтение. Переводное и беспереводное чтение. Чтение подготовленное и неподготовленное.

Тема 2. Пересказ художественного произведения.

Содержание лабораторных занятий.

Композиционная структура пересказа: введение, основная часть, заключение. Содержание введения: ответ на вопросы *кто, где, когда*? Основная часть пересказа: передача основных сюжетных линий произведения в последовательности, совпадающей с хронологией событий в тексте. Содержание заключения: передача концовки книги. Грамматическое оформление пересказа, Präteritum как основная глагольная форма, соотношение прямой / косвенной речи. Лексическое оформление пересказа, подбор собственной лексики, исключение дословного воспроизведения оргинала. Стилистическое оформление пересказа.

Тема 3. Читательская конференция по прочитанным книгам.

Содержание лабораторных занятий.

Жанровые особенности выступления на читательской конференции, его отличия от жанра пересказа. Литературно-критический характер выступления, различные аспекты и текстовые формы литературной критики. Выбор темы выступления, отбор материала в соответствии с обозначенными аспектами рассмотрения темы. Формулировка основных тезисов выступления и построение аргументации. Полемические компоненты выступления, правила корректной полемики. Особенности лингвостилистического оформления доклада на читательской конференции.

Тема 4. Обзор немецкоязычной литературы.

Содержание практических занятий.

Основные этапы становления немецкой литературы, ведущие идейные и стилистические направления в истории немецкой литературы. Немецкоязычная литература XX века, довоенный и послевоенный периоды. Состояние современного литературного процесса в немецкоязычных странах, ведущие идейно-тематические направления, авторы, творческие союзы. Роль литературных премий в литературно-издательском процессе, основные мировые и немецкие литературные премии. Критерии отбора литературы для индивидуального чтения.

Тема 5. Сюжет и главные герои литературного произведения.

Содержание практических занятий.

Основные особенности сюжета прозаического литературного произведения. Жанр, жанровые формы, отличительные сюжетные характеристики произведений различных жанров. Краткая передача и анализ сюжета прочитанного произведения. Типология главных героев литературного произведения. Характеристика главных героев прочитанных произведений, описание их внешности, характера, поступков. Взаимоотношения главных героев как сюжетодвижущий компонент произведения.

Тема 6. Читательская оценка произведения.

Содержание практических занятий.

Обоснование выбора книги для индивидуального чтения. Контекст произведения: жизненный путь автора, культурно-историческая эпоха. Анализ связи прочитанного произведения с ближним и дальним литературным контекстом. Раскрытие главной идеи (идей) произведения, выражение и обоснование собственного читательского мнения по поводу этой идеи. Выявление основного эмоционального фона произведения, оценка собственного эмоционального восприятия книги. Выражение отношения к главным героям произведения, оценка их характеров и поступков.

Тема 7. Сюжет литературного произведения.

Содержание лабораторных занятий.

Понятие сюжета в литературоведении, различие понятий *plot* и *story*. Темпоральное, каузальное и финальное структурирование сюжета. Основные компоненты «классического» сюжета: экспозиция, завязка, развитие действия, кульминация, развязка. Дополнительные компоненты сюжета: пролог, эпилог, ретардация. Способы визуализации динамики развития сюжета. Построение «кривой» сюжетного напряжения по прочитанному произведению. Обсуждение вариантов интерпретации сюжетных компонентов.

Тема 8. Образы действующих лиц в литературном произведении.

Содержание лабораторных занятий.

Основные типы действующих лиц в литературном произведении. Протагонист, признаки протагониста, способы создания образа протагониста. Антагонист, отличительные особенности антагониста, виды антагонистов. Способы создания образов действующих лиц в литературном произведении: авторское описание и характеристика, описание «мира предметов» вокруг героев, речевой портрет персонажа. Способы передачи речи героя:

прямая, косвенная, несобственно прямая речь, внутренний монолог, поток сознания. Визуализация отношений между героями по прочитанному произведению.

Тема 9. Оценка идейно-тематического содержания книги.
Содержание лабораторных занятий.
Выявление идейно-тематического содержания прочитанного произведения. Рассмотрение идейно-тематического содержания во взаимосвязи с авторским биографическим и культурно-историческим контекстом. Критическая оценка авторского мнения (мнений) и концепции, ее интерпретация с позиций собственного опыта и мировоззрения. Способы оформления читательской оценки: рецензия, письмо читателя, комментарий, жалоба. Особенности структуры текстов оценки, способы развертывания аргументации. Особенности построения аргументации, типичные логические ошибки. Составление развернутой оценки прочитанного произведения.
.

5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

5.1. Текущий контроль успеваемости

Примерные задания для проведения рейтинг-контроля

3 семестр

Рейтинг-контроль № 1.

Bestimmen Sie die Untergattung des gelesenen Romans nach folgender Tabelle, begründen Sie Ihre Meinung:

Romanformen (alphabetisch)	**Merkmale**
Abenteuerroman	Im Abenteuerroman erlebt der Protagonist ein Abenteuer, also eine risikoreiche Unternehmung oder auch ein Erlebnis, das sich stark vom Alltag unterscheidet. Als Unterarten können Reise-, Schauer-, Lügen- und Räuberromane gelten, wobei auch der Schelmenroman sowie der Wildwestroman in diese Unterart fällt.
Bildungsroman	Hierbei durchläuft der Held der Geschichte eine Entwicklung. Zumeist dreht sich dieser Typus um einen jungen Protagonisten, der sich mit seiner Umwelt auseinandersetzen muss. Das Genre entstand Ende des 18. Jahrhunderts in Deutschland und lässt sich oft in die Abschnitte *Jugendjahre – Wanderjahre – Meisterjahre* unterteilen. Als exemplarisch gilt das Werk *Wilhelm Meisters Lehrjahre* des Dichters Johann Wolfgang von Goethe.
Briefroman	Meint eine Sammlung fiktiver Briefe, die teils von der Stimme des Herausgebers begleitet werden und sich zu einer romanartigen Erzählung verdichten. Oftmals gibt es hierbei einen Briefwechsel zwischen zwei oder mehreren Figuren. Als Beispiel kann *Die Leiden des jungen Werther* von Johann Wolfgang von Goethe angeführt werden.
Fantasyroman	Behandelt Themen, die in den Bereich des Magischen oder des Traumes

(Fantastischer Roman)	fallen. Zumeist wird die erzählte Welt in solchen Werken von allerhand Fabelwesen besiedelt. Als beispielthaft gilt *Der Herr der Ringe* von J. R. R. Tolkien.
Historischer Roman	Ein historischer Roman ist ein fiktionales Werk in Prosa dessen Handlung in einer historischen Zeit spielt, wobei geschichtliche Vorgänge, Schilderungen oder Ereignisse und Personen ohne den Anspruch auf wissenschaftliche Richtigkeit in belletristischer Form behandelt werden.
Jugendroman	Im Mittelpunkt stehen die Probleme und Herausforderungen, welche die jungen, jugendlichen Protagonisten zu bewältigen haben. Synonym werden häufig die Begriffe *Problemliteratur* und *Coming of Age-Literatur* verwendet. Ein Beispiel der letzten Jahre ist der Roman *Tschick* von Wolfgang Herrndorf.
Kriegsroman	Werk, das den Krieg zum Thema hat, vollkommen gleich, ob es sich nun gegen diesen oder für diesen ausspricht.
Kriminalroman	Thematisiert grundsätzlich ein Verbrechen und dessen Aufklärung. Verwandt ist der Detektivroman.
Liebesroman	Ein Roman, der vordergründig die Liebe behandelt. Wird oftmals der Trivialliteratur zugerechnet, wobei durchaus auch Beispiele in der Hochliteratur auszumachen sind. Als Vorläufer gelten der barocke Schäferroman, der galante Roman sowie der englische Sittenroman.
Psychologischer Roman	Zeigt vor allem psychische Vorgänge im Innern einer Person und konzentriert sich weniger auf äußere Dinge. Diese Form der Gattung war im 19. Jahrhundert sehr populär.
Science-Fiction Roman	Utopischer Roman, welcher in einer erdachten, also fiktiven, Zukunft spielt.
Utopischer Roman	Befasst sich mit einer idealen Gesellschaft befasst und zeigt somit eine idealisierte Form des menschlichen Zusammenlebens.

Рейтинг-контроль № 2.

Erzählen Sie das gelesene Buch nach. Beachten Sie dabei den folgenden Aufbau der Nacherzählung:

- ***Einleitung:*** Hier schildern wir ganz knapp, worum es im folgenden Text geht. Allerdings sollten wir nicht den Hauptteil vorwegnehmen. Grundsätzlich beantworten wir nur die Fragen *Wer? Wann? Wo?*
- ***Hauptteil:*** Hier findet die eigentliche Nacherzählung unseres Textes statt. Dabei erläutern wir die einzelnen Erzählschritte (*Was passiert?*) und konzentrieren uns auf die Höhepunkte der Geschichte.
- ***Schluss:*** Dieser ist wie im Original. Dabei ist es wichtig, wirklich alles zu verraten. Der Leser/Zuhörer soll nicht neugierig werden, sondern danach wissen, worum es geht.

Рейтинг-контроль № 3.

Bereiten Sie einen Beitrag für die Leserkonferenz nach dem gelesenen Buch. Achten Sie auf folgende Tipps:

- **Konjunktiv:** Wenn Sie in der Stellungnahme Argumente aus dem Text übernehmen, sollten Sie sicherstellen, dass diese im Konjunktiv stehen. Ansonsten besteht die Gefahr,

dass der spätere Leser nicht unterscheiden kann, was von Ihnen stammt und was vom Autor.

- **Vorgegebener Text**: Wird Ihnen ein Text vorgegeben, auf den Sie sich beim Schreiben Ihrer Stellungnahme beziehen sollen, können Sie die Argumentation des Autors im Hauptteil stückweise durchgehen und dabei eigene Argumente einflechten.
- **Einleitung, Hauptteil, Schluss**: Die einzelnen Bereiche der Stellungnahme können Sie durch Absätze markieren. In keinem Fall nutzen Sie dafür Zwischenüberschriften. Versuchen Sie, dem Leser zu zeigen, wo er sich gerade befindet. Der Schluss könnte beispielsweise mit den Worten *„Abschließend lässt sich festhalten, dass…“* eingeleitet werden.

4 семестр

Рейтинг-контроль № 1

Gestalten Sie den Klappentext zum gelesenen Buch. Nehmen Sie folgende Hinweise zur Kenntnis:

Der *Klappentext* findet sich auf den jeweils eingeklappten Enden des Schutzumschlages oder auf der Rückseite eines Buches und beinhaltet oft eine anreißende Inhaltsangabe des Werkes sowie weitere Informationen zum Autor. Mitunter findet sich an dieser Stelle außerdem Werbung zu weiteren Büchern des Verlages.

- Grundsätzliche Elemente eines Klappentextes
    - Inhaltsangabe: Eine knappe Zusammenfassung des Inhalts. Allerdings eher in Form eines Anrisses. Der gesamte Plot wird nicht verraten. Eher soll der potentielle Leser auf das Werk neugierig und das Kaufinteresse geweckt werden. Abschließend stehen oft Fragen zum weiteren Verlauf der Handlung.
    - Auszug: Die ersten Sätze des Buches oder eine prägnante Passage. Dies können Monologe, Dialoge oder ein beliebiger Auszug des Werkes sein. Vor allem bei literarischen Klassikern sind es zumeist Szenen, die dem Leser bekannt sind.
    - Kommentar: Auszüge oder Paraphrasen aus Rezensionen. Mitunter auch allgemeine Worte, die über den Autoren geschrieben oder gesagt wurden, manchmal auch nur zum Zwecke des Klappentextes verfasst. Sind teilweise anekdotenhaft und lobender Natur sowie von bekannten Autoritäten.
    - Autorenportrait: Knapper Lebenslauf des Autoren und allgemeine Informationen. Oft auf der Innenseite des Buches. Bei Sachbüchern allerdings häufig auf dem Rückdeckel des Buches, um die Glaubhaftigkeit eines Autoren zu verdeutlichen und dessen Kompetenz zu unterstreichen.
    - Auszeichnungen: Ist das Werk von einem renommierten Autoren, finden sich durchaus Hinweise auf die bisherigen Erfolge im Klappentext. Dies kann der Erhalt des Literatur Nobelpreises, aber auch die Nennung kleinerer Auszeichnungen sein. Auch die bisherigen Verkaufszahlen des Buches und eine etwaige Verfilmung finden an dieser Stelle häufig Platz.
    - Werbung: Neben dem werbenden Charakter, der das Kaufinteresse des Leser erwecken soll, finden sich hier Hinweise zu weiteren Werken des Autors oder auch Verweise auf andere, ähnliche Publikationen des jeweiligen Verlages.

Рейтинг-контроль № 2

Bereiten Sie die Charakterisierung der Hauptfigur des gelesenen Werks. Beachten Sie dabei den folgenden Aufbau:

- **Einleitung:** Hier klären wir unseren Leser darüber auf, was ihn denn nun erwartet. Wir nennen den Titel und den Autor des Werkes. Außerdem geben wir die Textart an und klä-

ren in einem Satz, worum es in der Erzählung geht. *Diese Einleitung sollte möglichst knapp gehalten werden.*

- **Hauptteil:** Wir beginnen mit allen offensichtlichen Merkmalen der Figur. Das bedeutet, wir benennen den Namen, die Herkunft, unter Umständen das Geschlecht und das Alter der Person und werfen einen Blick auf die soziale Situation der Figur: Welchen Beruf übt sie aus, wie ist ihre Stellung in der Gesellschaft und in welchen Schichten bewegt sie sich?
- In der Folge wird das Aussehen näher beschrieben, wobei wir nun auch Details benennen (Körperstatur, Haare, Augenfarbe und -form, Mund, Nase, Ohren). Außerdem kann hier auf die Sprache oder den Dialekt der Figur eingegangen werden. Weiterhin können wir besondere Auffälligkeiten in der Mimik und Gestik aufzeigen.
- Anschließend geben wir weitere Informationen zur charakterisierenden Figur. Dabei beschreiben wir, wie das Verhalten der Person gegenüber anderen Figuren ist. *Vielleicht ist sie besonders ängstlich oder scheu im Umgang mit Menschen?* Unter Umständen können wir außerdem auf die sozialen Beziehungen des Charakters eingehen.

Рейтинг-контроль № 3

Verfassen Sie einen Leserbrief an den Schriftsteller bezüglich des Buches, das Sie eben gelesen haben. Achten Sie auf folgende mögliche Gestaltung für einen Leserbrief:

- **Anrede**: Entweder Nennung, wenn ersichtlich, des jeweiligen Autoren oder Anrede der Redaktion.
- **Bezugnahme**: Auf welchen Beitrag *(Datum, Titel)* beziehen Sie sich und welchen Teil davon möchten Sie kommentieren? Fassen Sie komplexe Abschnitte zusammen.
- **Eigener Standpunkt**: Verdeutlichung des eigenen Standpunktes und Verweis darauf, welche Rolle Sie selbst einnehmen *(Schüler, Experte, Betroffener)*.
- **1. Argument**: Stützen Sie nun Ihren Standpunkt oder Ihre These mit einem Argument, entkräften Sie möglichst die mögliche Argumentation der Gegenseite.
- **2. Argument und Beispiel**: Untermauern Sie Ihre These durch ein weiteres Argument und machen Sie dieses für eine größere Bildhaftigkeit an einem Beispiel aus Ihrer Erfahrung fest.
- **Schlussteil**: Machen Sie erneut deutlich, worauf es Ihnen ankommt und schlussfolgern Sie, was sich aus ihrer Argumentation ableiten lässt.
- ***Stilmittel****: Die eigene Argumentation kann durch rhetorische Kniffe fundierter erscheinen. Geeignet sind hierbei vor allem die rhetorische Frage und der Appell, die sehr gut in den Schlussteil passen.*

<u>6 семестр</u>

Рейтинг-контроль № 1

Gestalten Sie die Inhaltsangabe des gelesenen Buches nach folgendem Plan:

- Um welche Textsorte handelt es sich beim Text (Roman, Erzählung, Drama etc.)?
- Titel des Buchs
- Die Entstehungszeit des Textes
- Der Name des Autors
- Ort und Zeit der Handlung
- Die Hauptperson (oder auch die wichtigsten Protagonisten)
- Das Wichtigste der Handlung in einem knappen Ausblick.
- Darstellung des Inhalts in chronologischer Abfolge.

Gebrauchen Sie folgende Wörter und Wendungen:

das vorliegende Buch stellt ... dar
der Autor schildert, beschreibt, behandelt ..., erzählt
das Buch handelt von ...,
der Autor setzt sich mit … auseinander
der Handlung liegt ... zugrunde
der Text wirft das Problem … auf
das Buch wurde ... herausgegeben, gelangte ans Licht
der Inhalt läuft auf ... hinaus
in den Vordergrund rückt ...
die Fabel baut / fußt auf (D), ist auf (D) ... aufgebaut
der Roman beinhaltet die Hauptidee ...

Рейтинг-контроль № 2

Charakterisieren Sie die Arten der Personenrede im gelesenen Buch. Beachten Sie dabei folgende Merkmale:

direkte Rede	• Wörtliche Wiedergabe dessen, was eine Figur sagt • gibt epischem Werk eine dramatische Note *(dialogisch)* • Erzähler tritt zurück, Figuren im Vordergrund • zieht Leser in die Handlung • Wirkung: direkt, szenisch, unmittelbar, das Erzählen ist zeitdeckend • *1./2. Person Indikativ*
indirekte Rede	• Verkürzte Wiedergabe, was eine Figur sagt / denkt • erzeugt Distanz zum Erzählten • Erzähler wird als Vermittler des Geschehens deutlich • Wirkung: berichtend, distanzierend, indirekt • sehr häufig zu finden bei der Verwendung eines auktorialen Erzählers • *3. (1.=1.) Person Konjunktiv I (Konjunktiv II)*
erlebte Rede	• Steht zwischen direkter und indirekter Rede • Darstellung des Sachverhalts aus dem Inneren der Figur *(Innensicht)* • Anwesenheit des Erzählers ist spürbar • Formal berichtet der Erzähler das Geschehen, aber die Perspektive verlagert sich zur Figur, also eine Art Zwischenposition • *3. Person Indikativ Präteritum*
Innerer Monolog	• Gedanken der Figur werden wiedergegeben • stilles Selbstgesprächs • Erzähler tritt gänzlich in den Hintergrund • Leser kann mitfühlen, wirkt direkt • *1. (2.=1.) Person Indikativ Präsens*
Bewusstseinsstrom	• unmittelbare, fast stichpunktartige Wiedergabe von Bewusstseinsinhalten: Gedanken, Gefühlen, Assoziationen, Erinnerungen, Unterbewusstes • fast unterschwellig beeinflussende Unmittelbarkeit, den Leser stark beeinflussend, große emotionale Wirkung • *1. Person Indikativ Präsens*

Рейтинг-контроль №3

Verfassen Sie eine Stellungnahme zu den Problemen, die im gelesenen Werk aufgeworfen sind. Nehmen Sie sich folgende Hinweise zur Kenntnis:

- Lesen sie den Textabschnitt, zu dem sie Stellung beziehen wollen, mehrmals. Schlagen Sie Wörter und Zusammenhänge, die sie nicht verstehen, nach und versuchen Sie, die Aussagen und alle Argumente des Textes zu verstehen. *Welche Argumente gibt es im Text?*
- Beantworten Sie nun die W-Fragen *(was, wer, wo, wann, wie, warum)* in Bezug auf das entsprechende Problem und schreiben sich alle Informationen, die der Text hergibt, raus.
- Anschließend entwickeln Sie Argumente, die für und gegen das jeweilige Problem sprechen. Diese Argumente sind dabei natürlich durch die eigene, persönliche Meinung gestützt. Sortieren Sie danach die einzelnen Argumente aufgrund ihrer Stärke
- Machen Sie sich nun Notizen, welche Erfahrungen Sie mit dem Sachverhalt gemacht haben. Welche Erfahrungen haben Sie bisher mit dem Thema gemacht und wie waren diese? Diese Gedanken werden Sie im Schlussteil der Stellungnahme verwenden, um sie abzurunden.

Aufbau der Stellungnahme

- Einleitung
  - *Bezug* auf den Anlass *(Worum geht es? Zu welchem Thema beziehen wir Stellung?)*
  - *Wer schreibt?* Verdeutlichung, aus welcher Position wir schreiben.
  - *Darlegung* des eigenen Standpunkts *(Was denken oder befürchten wir)*
- Hauptteil
  - *Begründung* des eigenen Standpunkts durch Argumente *(Sortierung vom schwächsten zum stärksten Argument, so dass die Argumentation im Verlauf stärker wird.)*
  - 1. Argument und Beispiel
  - 2. Argument und Beispiel
- Schlussteil
  - *Fazit* (Schlussfolgerung): Aufgreifen des eigenen Standpunkts aus der Einleitung und Bildung eines Fazits aufgrund der vorhergegangenen Argumentation. Unter Umständen machen Sie einen Vorschlag, wie das Problem gelöst werden kann. Welche Forderung haben wir an den Adressaten?

5.2. Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины (3 семестр - зачет, 4 семестр – зачет, 6 семестр - зачет)

Требования на зачете по дисциплине «*Иностранный язык (речевой практикум)*»

3 семестр

Зачет проводится в устной форме. На зачете студент должен продемонстрировать навыки работы с текстом художественного произведения, а также продемонстрировать свободное владение лексическими единицами в установленном объеме. На зачет выносятся следующие задания:

1. Опрос активного словаря по книге.
2. Подробное изложение сюжета произведения.
3. Беседа с преподавателем по проблемам, затронутым в художественном произведении.

4 семестр

Зачет проводится в устной форме. На зачете студент должен продемонстрировать навыки работы с текстом художественного произведения, а также продемонстрировать сво-

бодное владение лексическими единицами в установленном объеме. На зачет выносятся следующие задания:

1. Опрос активного словаря по книге.
2. Подробное изложение сюжета произведения.
3. Подробная характеристика главных героев.
4. Изложение литературоведческого материала о произведении, авторе, литературном направлении.
5. Беседа с преподавателем по проблемам, затронутым в художественном произведении.
6. Создание рекламного буклета по прочитанному произведению

6 семестр

Зачет проводится в устной форме.На зачете студент должен продемонстрировать знание основ литературно-лингвистического анализа и навыки работы с текстом художественного произведения.

Зачетное задание включает в себя:

1. Теоретический вопрос по основам литературно-лингвистического анализа.
2. Практическое задание по различным аспектам литературно-лингвистического анализа прочитанного произведения.

Примерный список теоретических вопросов (1-й вопрос зачетного задания):

1. Inhaltsangabe.
2. Plot und Ideengehalt.
3. Spannungskurve.
4. Charakterisierung der Figuren.
5. Protagonist.
6. Antagonist.
7. Personenbeschreibung.
8. Figurenrede.
9. Figurenkonstellation.
10. Stellungnahme des Lesers.

Примерный список практических заданий (2-й вопрос зачетного задания):

1. Gestalten Sie die Inhaltsangabe des gelesenen Werks.
2. Analysieren Sie den Ideengehalt des gelesenen Werks.
3. Charakterisieren Sie die Hauptfigur des gelesenen Werks.
4. Analysieren Sie die Figurenkonstellation im gelesenen Werk.
5. Nehmen Sie erweiterte Stellung zum gelesenen Werk.

5.3. Самостоятельная работа обучающегося

Самостоятельная работа студентов включает в себя подготовку к практическим занятиям, основными формами которой являются:

Чтение выбранных произведений. Составление активного словаря.

Ознакомление с литературоведческими материалами о произведении, авторе, литературном направлении.

Подготовка содержания текста к пересказу.

Составление характеристик главных героев.

Подготовка высказываний по проблемам, затронутым в художественном произведении.

Вся самостоятельная работа студентов строится на основе чтения произведений художественной литературы на немецком языке и разработки анализа по разбираемым литературоведческим и лингвостилистическим аспектам.

Для чтения рекомендуются оригинальные произведения современных немецких писателей, доступные по языку для студентов 2-3 курсов. Студенты выбирают художественные произведения самостоятельно с консультационной помощью преподавателя. Объем произведений составляет для 3-4 семестров – 300 страниц, для 6 семестра – 400 страниц. Студенты учатся грамматически и фонетически правильно передавать содержание прочитанного текста. Помимо передачи содержания вырабатывается умение раскрывать идейно-тематическое содержание произведения, давать характеристику литературных персонажей, формулировать собственную читательскую оценку прочитанных книг.

Также на занятиях студентам предлагается самостоятельно разработать комплекс упражнений, направленных на формирование лексических и грамматических навыков. Проверка задания осуществляется в форме ролевой игры «На уроке немецкого языка», что способствует развитию не только лингвистических компетенций обучающихся, но и профессионально-педагогических навыков. Подробнее см. «Методические указания к лабораторным занятиям», представленные в УМК дисциплины.

При подготовке к практическим занятиям по тематике творческого пути писателя предусматривается активное использование веб-ресурсов, работа студентов с поисковыми системами с целью самостоятельного сбора информации. В этой связи наиболее оптимальными являются такие инструменты Web 2.0 как Wikipedia, YouTube, Podcast.

Выступления студентов с компьютерными презентациями по творчеству обсуждаемых немецких писателей также является одним из видов образовательных технологий, применяемых в ходе практических занятий.

Возможно также использование в качестве иллюстративного материала аудио- и видеозаписей с выступлениями классиков и современных представиелей немецкой литературы.

Примерные задания для самостоятельной работы студентов

3 семестр

Setzen Sie sich mit folgendem Text auseinander:

- *Übersetzen Sie den Text*
- *Schreiben Sie die Stichwörter heraus*
- *Merken Sie sich die Definitionen der Grundbegriffe*
- *Gestalten Sie eine Gliederung des Textes*
- *Stellen Sie möglichst viele Fragen nach dem Textinhalt.*

Als *Roman* wird eine epische Großform in Prosa bezeichnet, welche als eine der verbreitetesten literarischen Gattungen gilt. Bis ins 13. Jahrhundert meinte der Begriff eine Erzählung in Vers oder Prosa, wobei später ausschließlich Texte in Prosa mit dem Begriff bezeichnet wurden. Der Roman zeigt einen umfassenden Inhalt, wodurch er sich von epischen Kleinformen, wie etwa der Novelle oder der Kurzgeschichte, unterscheidet und erzählt zumeist vom Schicksal eines einzelnen Protagonisten oder einer Gruppe, wodurch er sich vom Epos abgrenzt, das zumeist ein breites, totales Bild der Welt zeigt und nicht auf die innere Entwicklung des Einzelnen konzen-

triert ist. Da der Roman eine epische Großform ist, hat er stets einen Erzähler *(vgl. Erzählperspektive)*, der entweder als personaler, neutraler, auktorialer oder Ich-Erzähler in Erscheinung tritt, wobei Mischformen durchaus möglich sind.

Der Begriff Roman ist ein Lehnwort aus dem Französischen. Das Nomen *roman* bezeichnet hier eine *Geschichte in Prosa oder Vers* und ist auf das lateinische *romanicus* zurückzuführen, das in etwa *römisch* bedeutet. Seit dem 17. Jahrhundert meint der Begriff aber auch hier zumeist eine Erzählung in Prosa. Die Bezeichnung löste in dieser Zeit auch den Begriff der *Historie* ab, der bis ins 18. Jahrhundert wahre oder fiktionale Berichte, Nachrichten, Geschichten sowie Erzählungen meinte. Heute meint der Begriff vor allem Geschichtswerke.

Schon von Anfang an, als der Begriff geprägt wurde, galt es als wesentliches Merkmal, dass literarische Werke dieser Art *schriftlich fixiert* waren. Folglich ist der Text eines Romans immer gleichbleibend und unterliegt keiner Variation – *jedenfalls dann nicht, wenn der Autor in einer weiteren Auflage keine Änderungen vornimmt.* So unterscheidet sich die Gattung etwa vom Mythen, Legenden, Märchen oder Sagen, die mündlich weitergegeben wurden und somit stets einem Wandel unterliegen und demnach teils sogar regionale Unterschiede aufweisen.

Ein Roman ist in der Regel *sehr umfangreich* und lässt sich allein aufgrund seiner Länge von anderen epischen Formen, wie etwa der Kurzgeschichte, der Erzählung, der Anekdote sowie der Novelle, abgrenzen. Folglich werden Romane in der Regel nicht in einem Rutsch gelesen, sondern in mehreren Etappen bewältigt, weshalb sie zumeist in Sinnabschnitte, mehrere Teile oder Kapitel unterteilt sind. Zwar gibt es für den Umfang keine genauen Vorgaben, doch pendeln sich die meisten Schriften dieser Art zwischen 300 und 400 Taschenbuchseiten ein.

Weiterhin gilt, dass es sich bei Romanen um *Texte in Prosa* handelt. Das bedeutet, dass sie sich durch eine *ungebundene Rede* auszeichnen, die nicht durch metrische oder rhythmische Regeln festgelegt ist oder einem Reimschema sowie Versen unterliegt. Der Roman erscheint folglich – *einmal von Absätzen und Zwischenüberschriften abgesehen* – zumeist im Fließtext. Dieses Merkmal gilt allerdings erst seit dem 17. Jahrhundert und ist vor allem seit dem 19. Jahrhundert ein wesentliches Gattungsmerkmal. Zuvor wurden durchaus auch Epen, die in Versform verfasst wurden, als Roman bezeichnet, wie etwa Texte der des *Artusromans*.

Die Werke der Gattung sind *in jedem Fall fiktional*. Das bedeutet, dass sie vom Autor erdachte Geschehnisse wiedergeben, auch wenn diese auf realen Begebenheiten beruhen. So lässt sich die Gattung etwa von Sachtexten aller Art abgrenzen. Folglich zeigt das Werk eine eigene, fiktive Welt, die sogenannte erzählte Welt und ist demzufolge *in keinem Fall real*.

Darüber hinaus zeichnet sich der Roman durch eine relativ *komplexe, ausgesponnene Handlung* und ein breitangelegtes, aber meist überschaubares, Figurenensemble aus. Dabei wird zumeist aus der Sicht eines Einzelnen oder einer kleinen Gruppe erzählt und deren Schicksal sowie deren Auseinandersetzungen mit ihrer Umwelt geschildert.

<u>4 семестр</u>

Im vorliegenden Leserbrief fehlt bei einigen Wörtern die zweite Hälfte. Vervollständigen Sie den Lückentext!

Sehr geehrte Redaktion,
in Ihrem Bei__ __ __ __ vom 26.05.2014 Fremdsprachenerwerb: Schüler lernen nur no__ __ Englisch, der sich mit dem Fremdsprac__ __ __ __ __ __ __ __ __ __ an unseren Schulen beschäftigt, zeigen S__ __ exemplarisch auf, dass der Französisch- u__ __ Spanischunterricht an deutschen Grundschulen immer me__ __ vom Englischen verdrängt und abgelöst wi__ __ , wo-

durch das Englisch alleinige und er__ __ __ Fremdsprache bleibt.
Ich, als Spanischlehrer a__ einem Gymnasium, kann diese fatale Entwi__ __ __ __ __ __ aus meiner langjährigen Erfahrung bestätigen u__ __ erachte sie als folgenschwer. Es i__ __ ein Fehler, die Schüler erst i__ der Oberstufe mit der französischen od__ __ spanischen Sprache vertraut zu machen.
__ __ __ __ Folge ist, dass den Schülern d__ __ Zeit fehlt, die Kenntnisse in eb__ __ diesen Sprachen zu erweitern, wohingegen ei__ __ Begegnung mit der englischen Sprache au__ __ durch die Musik und allgegenwärtige Med__ __ __ sichergestellt ist, weshalb weniger Berührungsängste sei__ __ __ __ der Schüler bestehen. Würden Schüler al__ __ schon in der Grundschule mit and__ __ __ __ Fremdsprachen konfrontiert werden, würde dies d__ __ Sicherheit der Schülerschaft ungemein steigern.
We__ __ __ __ __ __ __ ist es ein Fehler, anzunehmen, da__ __ das Englische viel leichter zu erle__ __ __ __ sei. Zwar ist die Einstiegshürde i__ __ Französische ein wenig höher (bspw. mu__ __ der Artikel beim Nomen mitgelernt wer__ __ __ __ , doch betrachten wir den gesamten Worts__ __ __ __ __ beider Sprachen, können wir feststellen, da__ __ das Englische weder leichter, noch d__ __ Französische umfangreicher wäre.
Warum das Engl__ __ __ __ __ also bevorzugen und andere Sprachen i__ Grundschulbereich vollkommen außer Acht lassen? Set__ __ __ wir uns also gemeinsam dafür e__ __ , die Sprachvielfalt an den Schulen z__ stärken und erhöhen den Druck a__ __ Regierung und Entscheidungsträger, den Lernraum, ni__ __ __ so einseitig zu gestalten ? zumal d__ __ deutsch-französische und deutsch-spanische Beziehung essentiell f__ __ unseren Wirtschaftsraum ist.
Mit freundlichen Grüßen
__ __ __ __ __ __ __ __ Wortwuchs

<u>6 семестр</u>

Bereiten Sie die ausführliche Nacherzählung des gelesenen Buches. Achten Sie auf folgende Merkmale der Nacherzählung:

- <u>Die Nacherzählung gibt die wichtigsten Dinge eines Textes wieder</u>**.** Das bedeutet, dass unwichtige Passagen getrost ausgelassen werden können und nur Dinge im Text erwähnt werden, die für die Handlung von Bedeutung sind.
- Weiterhin wird die zugrundeliegende <u>Geschichte nicht verändert oder ausgeschmückt</u>. Es werden keine neuen Figuren eingeführt oder Dinge erwähnt, die überhaupt nicht im Text stehen. *Das gilt übrigens nicht nur für Figuren, sondern auch für Zeit, Raum und den Ort der Handlung.*
- Die Nacherzählung ist stets im <u>Präteritum</u>, also der Vergangenheit, verfasst und bleibt dieser Zeitform im gesamten Text treu. *Auf gar keinen Fall springt sie zwischen den Zeiten.*
- Nicht nur die Zeit, sondern <u>auch die Personalform ist immer gleichbleibend</u>. Wenn eine Erzählung aus der Ich-Perspektive geschrieben ist, verwenden wir diese auch in der Nacherzählung, wenn die Geschichte die einzelnen Charaktere von außen zeigt, geschieht dies auch im Aufsatz.
- Der Text ist genau wie der ursprüngliche Text aufgebaut und behält die <u>gleiche Reihenfolge</u> bei. Ereignisse werden so geschildert, wie sie im ursprünglichen Werk erzählt werden.

- Idealerweise herrscht in einer Nacherzählung ein ähnlicher Stil vor, wie auch im Original. Ist der Text eher modern, nutzen wir einen ähnlichen Stil, wirkt er altmodisch, wird dieser Umstand berücksichtigt und findet im Aufsatz Verwendung.
- Allerdings wird die Sprache nicht angepasst, sondern bleibt im modernen Hochdeutsch, auch wenn das Original in einem anderen Dialekt verfasst wurde.
- Gibt es im Original direkte Rede, also eine mündliche Äußerung, bleibt sie in genau dieser Form erhalten. *In der Nacherzählung wird die Rede also nicht umgeformt.*
- Wichtig**:** Die Nacherzählung muss in eigenen Worten verfasst werden und darf nicht einfach abgeschrieben sein. Wer abschreibt, erzählt den Text nicht nach.

Im vorliegenden Leserbrief fehlt bei einigen Wörtern die zweite Hälfte. Vervollständigen Sie den Lückentext!

Sehr geehrte Redaktion,
in Ihrem Bei__ __ __ __ vom 26.05.2014 Fremdsprachenerwerb: Schüler lernen nur no__ __ Englisch, der sich mit dem Fremdsprac__ __ __ __ __ __ __ __ __ __ an unseren Schulen beschäftigt, zeigen S__ __ exemplarisch auf, dass der Französisch- u__ __ Spanischunterricht an deutschen Grundschulen immer me__ __ vom Englischen verdrängt und abgelöst wi__ __ , wodurch das Englisch alleinige und er__ __ __ Fremdsprache bleibt.
Ich, als Spanischlehrer a__ einem Gymnasium, kann diese fatale Entwi__ __ __ __ __ __ aus meiner langjährigen Erfahrung bestätigen u__ __ erachte sie als folgenschwer. Es i__ __ ein Fehler, die Schüler erst i__ der Oberstufe mit der französischen od__ __ spanischen Sprache vertraut zu machen.
__ __ __ __ Folge ist, dass den Schülern d__ __ Zeit fehlt, die Kenntnisse in eb__ __ diesen Sprachen zu erweitern, wohingegen ei__ __ Begegnung mit der englischen Sprache au__ __ durch die Musik und allgegenwärtige Med__ __ __ sichergestellt ist, weshalb weniger Berührungsängste sei__ __ __ __ der Schüler bestehen. Würden Schüler al__ __ schon in der Grundschule mit and__ __ __ __ Fremdsprachen konfrontiert werden, würde dies d__ __ Sicherheit der Schülerschaft ungemein steigern.
We__ __ __ __ __ __ __ ist es ein Fehler, anzunehmen, da__ __ das Englische viel leichter zu erle__ __ __ __ sei. Zwar ist die Einstiegshürde i__ __ Französische ein wenig höher (bspw. mu__ __ der Artikel beim Nomen mitgelernt wer__ __ __ __ , doch betrachten wir den gesamten Worts__ __ __ __ __ beider Sprachen, können wir feststellen, da__ __ das Englische weder leichter, noch d__ __ Französische umfangreicher wäre.
Warum das Engl__ __ __ __ __ also bevorzugen und andere Sprachen i__ Grundschulbereich vollkommen außer Acht lassen? Set__ __ __ wir uns also gemeinsam dafür e__ __ , die Sprachvielfalt an den Schulen z__ stärken und erhöhen den Druck a__ __ Regierung und Entscheidungsträger, den Lernraum, ni__ __ __ so einseitig zu gestalten ? zumal d__ __ deutsch-französische und deutsch-spanische Beziehung essentiell f__ __ unseren Wirtschaftsraum ist.
Mit freundlichen Grüßen
__ __ __ __ __ __ __ __ Wortwuchs.

Фонд оценочных материалов (ФОМ) для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Книгообеспеченность

Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ Наличие в электронном каталоге ЭБС
Основная литература		
1. Lesen mit Erfolg: книга для чтения / составители Э. И. Снегова, С. В. Лимова. — Санкт-Петербург : Антология, 2021. — 175 с. — ISBN 978-5-94962-218-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — Режим доступа: для авторизир. пользователей	2021	https://www.iprbookshop.ru/104068.html
2. Купина, Н. А. Филологический анализ художественного текста : практикум / Н. А. Купина, Н. А. Николина. - 4-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2021. - 408 с. - ISBN 978-5-89349-391-7. - Текст: электронный. – Режим доступа: по подписке.	2021	https://znanium.com/catalog/product/1843756
3. Снегова, Э. И. Deutsche Literatur = Немецкая литература : учебное пособие / Э. И. Снегова, С. В. Лимова. — Санкт-Петербург : Антология, 2020. — 190 с. — ISBN 978-5-6044983-5-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — Режим доступа: для авторизир. пользователей	2020	https://www.iprbookshop.ru/104019.html
Дополнительная литература		
1. Шанский, Н. М. Лингвистический анализ художественного текста : учебное пособие / Н. М. Шанский. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 416 с. - ISBN 978-5-9765-4156-6. - Текст : электронный. – Режим доступа: по подписке.	2019	https://znanium.com/catalog/product/1862948
2. Сырица, Г. С. Филологический анализ художественного текста : учебное пособие / Г. С.	2019	https://znanium.com/catalog/product/1147383

Сырица. - 6-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 344 с. - ISBN 978-5-89349-841-7. - Текст: электронный. – Режим доступа: по подписке.		
3. Методические указания к лабораторным занятиям и по организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Речевой практикум» [электронная библиотека ВлГУ]: для студентов 3 курса факультета иностранных языков / Т. М. Тяпкина. — Владимир : Владимир: ВЛГУ им. А.Г. и Н.Г. Столетовых (ВлГУ), 2015. — 44 с.	2015	https://dspace.www1.vlsu.ru/bitstream/123456789/3910/1/00548.pdf
4. Анализ художественного текста на немецком языке [Электронный ресурс]: учебные материалы для лабораторных занятий и самостоятельной работы по культуре речевого общения / А.А. Негрышев. – Владимир: ВЛГУ им. А.Г. и Н.Г. Столетовых (ВлГУ), 2014 . – 64 с. (электронное пособие, библиотека ВлГУ).	2014	https://dspace.www1.vlsu.ru/bitstream/123456789/3865/1/00520.pdf -

6.2. Периодические издания

Журнал «Немецкий язык» (Издательский дом «Первое сентября»)
Журнал Vitamin de

6.3. Интернет-ресурсы

https://wortwuchs.net/stichwortverzeichnis/
http://lesen.de/
https://www.uibk.ac.at/iza/literaturkritik/
http://www.literaturkritik.de
http://www.perlentaucher.de

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий лабораторного типа, практических занятий групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Лабораторные работы и практические занятия проводятся в аудиториях 431-7, 425-7, 421-7.

Перечень используемого лицензионного программного обеспечения:
1. Microsoft office 2007-2010
2. Windows 7, 8, 10

Перечень используемого свободно распространяемого и проприетарного программного обеспечения:

1. Media Player Classic
2. Daum pot player
3. Adobe Acrobat DC

Рабочую программу составил _____ доц. Нагрышев А.А.

Рецензент
(представитель работодателя) Заместитель директора по УВР МБОУ СОШ №16 г. Владимира, учитель английского языка высшей квалификационной категории Лаврова О.П. _____
(место работы, должность, ФИО, подпись)

МБОУ "СОШ № 16"

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ВИЯиМОИЯ
Протокол № 10 от 18.06.21 года
Заведующий кафедрой _____ Е.Е. Лабцова
(ФИО, подпись)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.03.05 Педагогическое образование
Протокол № 1 от 31.08.21. года
Председатель комиссии _____ М.В. Артамонова
(ФИО, подпись)